

DAIKIN



MANUAL DE OPERAÇÕES

**Grupos produtores de água refrigerada
arrefecidos por ar e bombas
de calor compactas reversíveis ar/água**

**EWAQ005ADVP
EWAQ006ADVP
EWAQ007ADVP**

**EWYQ005ADVP
EWYQ006ADVP
EWYQ007ADVP**

ÍNDICE

	Página
Índice.....	1
1. Introdução.....	1
2. Utilização do controlador digital.....	1
2.1. Características e funcionalidades.....	1
2.2. Nomes e funções dos ícones e dos botões.....	2
2.3. Configuração do controlador.....	3
2.4. Descrição dos modos de funcionamento.....	3
2.5. Utilização do controlador.....	4
2.6. Programação e consulta do temporizador.....	6
3. Manutenção.....	9
3.1. Informações importantes acerca do refrigerante utilizado.....	9
3.2. Actividades de manutenção.....	9
3.3. Inactividade.....	9
4. Resolução de problemas.....	10
5. Exigências relativas à eliminação.....	10



LEIA ESTE MANUAL ATENTAMENTE ANTES DE LIGAR A UNIDADE. NÃO O DEITE FORA. ARQUIVE-O, PARA O PODER CONSULTAR POSTERIORMENTE.



Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que a instalação foi efectuada correctamente, por um representante Daikin certificado.

Se não tiver dúvidas quanto ao funcionamento, contacte o seu representante Daikin para obter conselhos e informações.

As instruções originais estão escritas em inglês. Todas as outras línguas são traduções da redacção original.

Este aparelho não se destina a utilização por pessoas (incluindo crianças) com limitações das capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou com falta de experiência ou de conhecimentos, salvo se sob supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização do aparelho, facultadas por alguém responsável pela segurança dessas pessoas.

As crianças devem ser supervisionadas, para que não haja possibilidade de brincarem com o aparelho.

1. INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido este grupo produtor de água refrigerada Daikin com inversor.

1.0.1. Conteúdo do manual

Este manual indica como efectuar o arranque da unidade e como a desligar, como regular parâmetros e configurar o temporizador através do controlador, como efectuar a manutenção da unidade e como pode resolver problemas de funcionamento.



Os procedimentos "Verificações antes do arranque inicial" e "Arranque inicial" constam do Manual de Instalação desta unidade.

1.0.2. A unidade

Esta unidade está concebida para instalação exterior e para utilização em aplicações de refrigeração e aquecimento. A unidade foi concebida para ser combinada com ventilo-convectores ou unidades de tratamento do ar, para fornecimento de ar condicionado.

A gama de grupos produtores de água refrigerada é composta por 2 versões principais: uma versão com bomba de calor (EWYQ) e uma versão só de refrigeração (EWAQ), disponíveis em 3 tamanhos padronizados (5 kW, 6 kW e 7 kW).

1.0.3. Componentes principais

Os componentes principais do sistema são:

- O controlador digital, que permite efectuar a configuração completa do sistema e acompanhar o funcionamento dele.
- O manómetro, que indica a pressão do circuito fechado de água.
- A válvula de segurança, que evita que a pressão no circuito fechado de água seja superior a 3 bar.

2. UTILIZAÇÃO DO CONTROLADOR DIGITAL

A utilização da unidade resume-se à utilização do controlador digital.



Nunca deixe que o controlador digital se molhe. Tal pode provocar choques eléctricos ou incêndios.

Nunca pressione os botões do controlador digital com um objecto pesado ou afiado. Tal pode danificar o controlador digital.

Nunca inspeccione nem repare pessoalmente o controlo remoto, deixe sempre tais acções a cargo de pessoal qualificado.

2.1. Características e funcionalidades

O controlador digital é de topo-de-gama, proporcionando controlo total da instalação. Consegue controlar instalações de refrigeração e instalações combinadas de refrigeração e aquecimento.

Ambos os tipos de instalação estão disponíveis em várias versões, com diferenças de capacidade.



NOTA Algumas funções descritas neste manual podem não estar disponíveis (ou poderá desejar que não estejam). Solicite ao seu instalador ou representante Daikin local mais informações relativamente aos níveis de permissões.

2.1.1. Funções básicas do controlador

As funções básicas do controlador são:

- Ligar e desligar a unidade.
- Comutar o modo de funcionamento:
 - aquecimento (consulte "2.4.1. Aquecimento (☀)" na página 3),
 - refrigeração (consulte "2.4.2. Refrigeração (❄)" na página 3),
 - modo de baixo ruído (consulte "2.4.3. Modo de baixo ruído (🔇)" na página 3).
- Ajuste dos pontos de regulação da temperatura (consulte "2.5. Utilização do controlador" na página 4).

2.1.2. Relógio

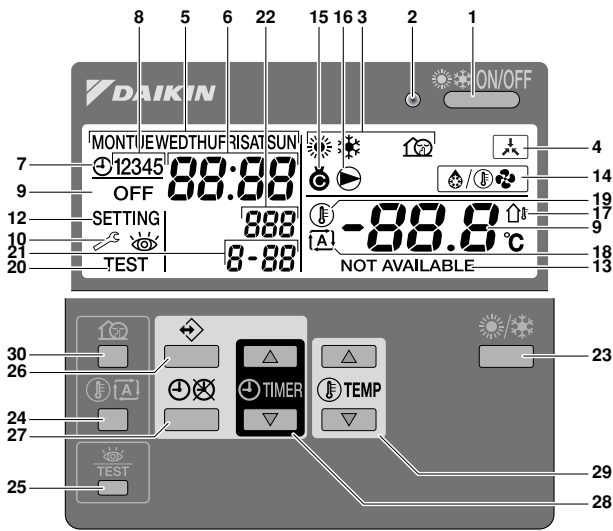
Funcionalidades do relógio:

- Relógio de 24 horas.
- Indicação do dia da semana.

2.1.3. Temporizador

O temporizador permite ao utilizador calendarizar o funcionamento da instalação, de acordo com um programa diário ou semanal.

2.2. Nomes e funções dos ícones e dos botões



- 1 **BOTÃO DE LIGAR E DESLIGAR**

O botão de ligar e desligar inicia e pára o controlador.
Carregando demasiadas vezes seguidas no botão de ligar e desligar pode provocar um funcionamento anómalo do sistema (máximo: 20 vezes por hora).
- 2 **LED DE FUNCIONAMENTO**

O LED de funcionamento está aceso durante o funcionamento (quer aquecimento, quer refrigeração). Fica intermitente em caso de anomalia. Quanto está apagado, não há refrigeração nem aquecimento.
- 3 **ÍCONES DO MODO DE FUNCIONAMENTO**

Estes ícones indicam o(s) modo(s) de funcionamento activo(s): aquecimento (☀️), refrigeração (❄️) ou o modo de baixo ruído (🔇). O modo de baixo ruído é uma funcionalidade dos modos de refrigeração e de aquecimento. Quando se activa o modo de baixo ruído, o ícone respectivo surge em simultâneo com o ícone do funcionamento activo (refrigeração ou aquecimento).
Numa instalação só de refrigeração, o ícone ☀️ nunca é apresentado.
- 4 **CONTROLO CENTRAL**

Este ícone indica que a unidade se encontra no modo remoto de desligar, de refrigeração ou de aquecimento. Nesta situação, algumas funções do controlo remoto estão desactivadas.
- 5 **INDICADOR DO DIA DA SEMANA MONTUEWEDTHUFRISATSUN**

Este indicador apresenta o actual dia da semana.
Durante a leitura ou programação do temporizador, este indicador mostra o dia regulado.
- 6 **VISOR DO RELÓGIO 88:88**

O relógio apresenta a hora actual.
Durante a leitura ou programação do temporizador, o relógio mostra a hora da acção.
- 7 **ÍCONE DO TEMPORIZADOR**

Indica que o temporizador se encontra activo.
- 8 **ÍCONES DE ACÇÃO 12345**

Estes ícones indicam as acções programadas no temporizador para cada dia.
- 9 **ÍCONE DE DESLIGADO OFF**

Indica que a acção de desligar foi seleccionada durante a programação do temporizador.
- 10 **INSPECÇÃO NECESSÁRIA**

Indicam que é necessário inspeccionar a unidade instalada. Contacte o seu representante Daikin.
- 11 **VISOR DA TEMPERATURA REGULADA -88.8°C**

Apresenta a temperatura que se encontra regulada na instalação.
- 12 **REGULAÇÃO SETTING**

Não utilizado. É apenas para efeitos de instalação.
- 13 **NÃO DISPONÍVEL NOT AVAILABLE**

Este ícone é apresentado sempre que alguma função não está disponível na configuração actual. NOT AVAILABLE pode também surgir devido às restrições associadas ao nível de permissões do utilizador, regulado pelo instalador.
- 14 **ÍCONE DO MODO DE DESCONGELAMENTO**

Indica que está activo o modo de descongelamento.
- 15 **ÍCONE DO COMPRESSOR**

Indica que o compressor da unidade de exterior da instalação está activo.
- 16 **ÍCONE DA BOMBA**

Indica que está activa a bomba de circulação.
- 17 **INDICAÇÃO DA TEMPERATURA EXTERIOR**

Quando este ícone está intermitente, está a ser apresentada a temperatura ambiente exterior.
- 18 **PONTO DE REGULAÇÃO DEPENDENTE DAS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS**

Indica que o controlador adapta automaticamente o ponto de regulação da temperatura, a partir da temperatura ambiente exterior.
- 19 **ÍCONE DA TEMPERATURA**

Este ícone é apresentado juntamente com o ponto de regulação da temperatura, a temperatura de saída da água ou a temperatura ambiente exterior.
Surge igualmente durante a definição do ponto de regulação da temperatura, no modo de programação do temporizador.
- 20 **ÍCONE DO TESTE DE FUNCIONAMENTO TEST**

Indica que a unidade está a funcionar em modo de teste. Consulte o manual de instalação.
- 21 **CÓDIGO DE REGULAÇÃO LOCAL 8-88**

Representa um código da lista de regulações locais. Consulte o manual de instalação.
- 22 **CÓDIGO DE ERRO 888**

Apresenta um código constante da lista de códigos de erro, exclusivamente para efeitos de assistência técnica. Consulte o manual de serviço.
- 23 **BOTÃO DE REFRIGERAÇÃO E AQUECIMENTO**

Permite a comutação manual entre os modos de refrigeração e de aquecimento (desde que a unidade não seja do tipo "só refrigeração").
- 24 **BOTÃO DO PONTO DE REGULAÇÃO DEPENDENTE DAS CONDIÇÕES CLIMATÉRICAS**

Activa ou desactiva a função do ponto de regulação dependente das condições climatéricas, que só está disponível no modo de aquecimento ambiente.
- 25 **BOTÃO DE INSPECÇÃO E TESTE DE FUNCIONAMENTO**

Este botão é apenas para efeitos de instalação. Consulte o manual de instalação.
- 26 **BOTÃO DE PROGRAMAÇÃO**

Este botão com várias finalidades é utilizado para programar o controlador. A função concreta depende do estado do controlador e/ou das acções anteriormente efectuadas pelo operador.
- 27 **BOTÃO DO TEMPORIZADOR**

A função principal deste botão com várias finalidades é activar e desactivar o temporizador.
É também usado para programar o controlador. A função concreta depende do estado do controlador e/ou das acções anteriormente efectuadas pelo operador.
Se o controlador se encontrar no nível de permissões 2 (consulte o manual de instalação), o botão do temporizador não funciona.

28 BOTÕES DE REGULAÇÃO TEMPORAL e





Estes botões com várias finalidades são utilizados para regular o relógio, alternar entre temperaturas (temperatura de saída da água e temperatura ambiente exterior) e no modo de programação do temporizador.

29 BOTÕES DE REGULAÇÃO DA TEMPERATURA e

Estes botões com várias finalidades são utilizados para definir o ponto de regulação actual do modo normal de funcionamento, mas também durante o modo de programação do temporizador. No modo de ponto de regulação dependente das condições climatéricas, estes botões são usados para ajustar o desvio. Finalmente, são também utilizados para escolher o dia da semana durante a regulação do relógio.

30 BOTÃO DO MODO DE BAIXO RUIDO

Activa ou desactiva o modo de baixo ruído.













NOTA  Os botões não incluídos nestas descrições não são utilizados nesta configuração. Carregando nestes botões (,  e ) não se produz qualquer influência sobre o funcionamento. Ao carregar nestes botões, é apresentada a indicação NOT AVAILABLE.


2.3. Configuração do controlador

Após a instalação inicial, o utilizador pode regular o relógio e o dia da semana.

O controlador está equipado com um temporizador, que permite ao utilizador calendarizar operações. É necessário regular o relógio e o dia da semana, para poder utilizar o temporizador.

2.3.1. Regulação do relógio

- 1 Fique a carregar no botão  durante 5 segundos.
A hora e o dia da semana indicados no relógio começam a piscar.
- 2 Utilize os botões  e  para regular o relógio.
De cada vez que carregar nos botões  e , a hora avança ou atrasa 1 minuto. Se mantiver carregados os botões  e , a hora avança ou atrasa a espaços de 10 minutos.
- 3 Utilize os botões  e  para regular o dia da semana.
De cada vez que carregar nos botões  e , é apresentado o dia seguinte ou o dia anterior.
- 4 Carregue no botão  para confirmar a hora e dia da semana actuais.
Se não carregar em nenhum botão durante 5 minutos, com as indicações de hora e dia da semana ainda a piscar, a hora e o dia da semana voltam à regulação anterior e a função de regulação do relógio deixa de estar activa.

NOTA  O relógio tem de ser regulado manualmente. Ajuste a regulação ao mudar da hora de Verão para a hora de Inverno, e vice-versa.

2.3.2. Regulação do temporizador

Para regular o temporizador, consulte a secção "2.6. Programação e consulta do temporizador" na página 6.


2.4. Descrição dos modos de funcionamento

2.4.1. Aquecimento

Neste modo, o aquecimento é activado à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação de temperatura. O ponto de regulação pode ser definido manualmente (consulte "2.5.1. Funcionamento manual" na página 4), definido face às condições climatéricas (consulte "2.5.3. Funcionamento face às condições climatéricas (apenas nos modelos com bomba de calor)" na página 4) ou definido em conformidade com um comando de descongelamento proveniente da unidade de exterior.


Descongelamento ()

Em aquecimento, pode ocorrer congelamento do permutador de calor externo, devido a temperaturas exteriores baixas. Se este risco se concretizar, o sistema entra em descongelamento. Inverte-se o ciclo e retira-se calor do sistema interior, para evitar o congelamento do sistema exterior. Após 10 minutos de descongelamento, no máximo, o sistema retoma o aquecimento.

NOTA  O descongelamento pára:


- ao comutar entre refrigeração e aquecimento,
- com temperatura exterior baixa e temperatura baixa da água à entrada,
- quando se alcança a temperatura desejada de descongelamento, ou seja, a temperatura de paragem do descongelamento (contacte o seu representante Daikin local).


O aquecimento reinicia-se automaticamente quando a temperatura da água for superior à temperatura de paragem do descongelamento.

NOTA  Não é possível entrar em aquecimento se a instalação for do tipo "só refrigeração".

2.4.2. Refrigeração

Neste modo, a refrigeração é activada à medida das necessidades determinadas pelo ponto de regulação de temperatura.

NOTA  O ponto de regulação da temperatura de refrigeração só pode ser definido manualmente (consulte "2.5.1. Funcionamento manual" na página 4).

- A comutação entre aquecimento e refrigeração só pode ser efectuada carregando no botão  (desde que a unidade não seja do tipo "só refrigeração").

2.4.3. Modo de baixo ruído (

O funcionamento em modo de baixo ruído significa que a unidade de exterior trabalha a baixa capacidade, para que diminua o ruído por ela produzido. Isto implica igualmente uma quebra na capacidade de aquecimento e refrigeração interiores. Tenha isto em atenção, caso seja necessário um nível de aquecimento interior significativo.

2.5. Utilização do controlador

2.5.1. Funcionamento manual

Em funcionamento manual, o utilizador é que controla manualmente as regulações de temperatura da instalação. A última regulação permanece activa até ser alterada pelo utilizador ou pelo temporizador.

Visto que o controlador não pode ser usado numa gama vasta de instalações, é fácil acabar por escolher uma função que não esteja disponível na sua instalação. Nesses casos, é apresentada a indicação NOT AVAILABLE.

Escolha e regulação da refrigeração (❄️) e do aquecimento (🔥)

1 Utilize o botão ❄️/🔥 escolher a refrigeração (❄️) ou o aquecimento (🔥).

Um dos ícones ❄️ e 🔥 é apresentado no visor, juntamente com o ponto de regulação de temperatura correspondente.

2 Utilize os botões ⏪▲ e ⏩▼ para regular a temperatura correcta.

- Gama de temperaturas para aquecimento: 25°C a 55°C
- Gama de temperaturas para refrigeração: 5°C a 20°C

NOTA



O instalador pode ter limitado estas gamas de fábrica, durante a instalação inicial da unidade.

Modo de baixo ruído (🔇)

1 Utilize o botão 🔇 para activar o modo de baixo ruído (🔇).

O visor apresenta o ícone 🔇.

Visualização dos valores de temperatura

1 Carregue no botão 🔍 durante 5 segundos.

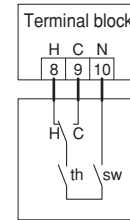
Surge o ícone 🔍 e é apresentada a temperatura de saída da água. Os ícones ❄️ e 🔥 ficam intermitentes.

2 Utilize os botões ⏪▲ e ⏩▼ para visualizar:

- a temperatura exterior (ícone 🌡️ intermitente);
- a temperatura de saída da água (🔥 ou ❄️ intermitentes).

Se não se carregar em nenhum botão durante 5 segundos, o controlador abandona o modo de visualização.

2.5.2. Funcionamento remoto para ligar/desligar e comutar entre refrigeração e aquecimento



Função	H+th	C+th	sw
Funcionamento normal(*)	Fechado	Fechado	Fechado
Desligar remotamente	—	—	Aberto
Refrigeração remota	Aberto	Fechado	Fechado
Aquecimento remoto	Fechado	Aberto	Fechado

(*) a unidade é controlada pelo controlo remoto.

Função	LED de energia	Ícone 🔍	Funcionamento do compressor	Funcionamento da bomba	Ligar/desligar com o controlo remoto	É possível comutar de modo	É possível o modo de baixo ruído	É possível o funcionamento automático	É possível a mudança de temperatura
Funcionamento normal	Ligado	Desligado	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM	SIM
Desligar remotamente(*)	Desligado	Ligado	NÃO	NÃO	NÃO	NÃO	SIM	SIM(**)	SIM
Refrigeração remota(***)	Ligado	Ligado	SIM	SIM	NÃO	NÃO	SIM	NÃO	SIM
Aquecimento remoto(****)	Ligado	Ligado	SIM	SIM	NÃO	NÃO	SIM	SIM	SIM

(*) a unidade pára e fica no último modo de funcionamento (aquecimento ou refrigeração)

(**) apenas se a última acção foi de aquecimento

(***) está escolhido o modo de refrigeração

(****) está escolhido o modo de aquecimento

2.5.3. Funcionamento face às condições climatéricas (apenas nos modelos com bomba de calor)

No funcionamento dependente das condições climatéricas (está visível o ícone 🌡️), o controlador calcula o ponto de regulação da temperatura da água com base na temperatura exterior.

Contudo, o utilizador pode definir um "desvio". O desvio é a diferença de temperatura entre o ponto de regulação da temperatura, calculado pelo controlador, e o verdadeiro ponto de regulação. Um desvio positivo, por exemplo, indica que o verdadeiro ponto de regulação da temperatura é superior ao ponto de regulação calculado.

Escolha do funcionamento automático face às condições climatéricas

1 Carregue no botão 🔍 para definir o funcionamento automático face às condições climatéricas.

O ícone 🌡️ surge no visor, assim como o valor do desvio. Se o desvio for 0 (zero), não é indicado.

2 Utilize os botões ⏪▲ e ⏩▼ para regular o valor do desvio.

Gama de valores de desvio: -5°C a +5°C.

2.5.4. Funcionamento do temporizador

Com o temporizador activo, este controla a instalação. As acções programadas no temporizador são executadas automaticamente.

O temporizador dá continuidade ao último comando, até que seja dado um comando novo. Ou seja, o comando manual do utilizador sobrepõe-se ao último comando programado que foi executado (consulte "2.5.1. Funcionamento manual" na página 4). O temporizador reassume o controlo sobre a instalação quando chegar o momento seguinte de lançamento de um comando programado.

Para activar (ícone ☺ visível) ou desactivar (ícone ☹ ausente) o temporizador, carregue no botão ☺/☹.

NOTA



- O botão ☺/☹ só deve ser utilizado para activar ou desactivar o temporizador. O temporizador sobrepõe-se ao botão ☺/☹ ON/OFF. O botão ☺/☹ ON/OFF só se sobrepõe ao temporizador até ao momento em que seja lançada a próxima acção programada.
- Se a função de reinício automático for desactivada, o temporizador não se activa quando a energia eléctrica é reposta depois de um corte. Carregue no botão ☺/☹ para voltar a activar o temporizador.
- Quando volta a haver energia eléctrica, depois de um corte, a função de reinício automático aplica as regulações da interface de utilizador, para repor a situação anterior ao corte.
Por este motivo, recomenda-se que se mantenha activa a função de reinício automático.



- As acções programadas são executadas de forma temporizada. Por este motivo, é essencial regular correctamente a hora e o dia da semana no relógio. Consulte "2.3.1. Regulação do relógio" na página 3.
- As horas de Inverno e de Verão têm de ser reguladas manualmente. Consulte "2.3.1. Regulação do relógio" na página 3.
- Caso haja uma falha de energia de duração superior a 1 hora, o relógio e o dia da semana são reinicializados. O temporizador retomará o funcionamento, mas com um relógio desregulado. Consulte "2.3.1. Regulação do relógio" na página 3, relativamente ao acerto do relógio e do dia da semana.
- As acções programadas no temporizador não se perdem durante uma falha de energia, pelo que não é necessário voltar a programar o temporizador.

Para configurar o temporizador, consulte a secção "2.6. Programação e consulta do temporizador" na página 6.

Que pode fazer o temporizador?

O temporizador permite programar as seguintes operações de aquecimento e/ou refrigeração: ligar o modo desejado à hora programada, em combinação com um ponto de regulação (calculado automaticamente ou definido manualmente). Podem ser programadas cinco acções em cada dia da semana (35 ao todo).



As acções programadas não são armazenadas pela ordem em que se vão verificar, mas sim pela ordem em que foram introduzidas no temporizador. Ou seja, a acção que se programou primeiro é sempre a acção n.º 1, ainda que não seja a primeira a ser executada.

O que é que o temporizador NÃO pode fazer?

O temporizador não pode comutar o modo de funcionamento entre refrigeração e aquecimento, quando o modo de funcionamento efectivo foi escolhido manualmente (utilizando o botão ☺/☹).

Como interpretar as acções programadas

Para poder compreender o comportamento da instalação, com o temporizador activo, é importante ter presente que o "último" comando programado se sobrepõe ao "anterior" comando programado, e que ficará activo até que se verifique o "próximo" comando programado.

Por exemplo: suponha que são 17:30 e que as acções estão programadas para as 13:00, 16:00 e 19:00. O "último" comando programado (16:00) sobrepõe-se ao "anterior" comando programado (13:00) e manter-se-á activo até à hora do "próximo" comando programado (19:00).

Desta forma, para saber qual é a regulação efectiva, é necessário consultar o último comando programado. Deve ter-se perfeita consciência de que o "último" comando programado já pode datar do dia anterior. Consulte "2.6.3. Consulta das acções programadas" na página 8 para saber como consultar as acções programadas.

NOTA



Durante o funcionamento do temporizador, alguém pode ter alterado manualmente as regulações (por outras palavras, ter dado uma ordem manual que se sobrepõe ao "último" comando). O ícone ☺, que indica o funcionamento por temporizador, pode ainda estar visível, dando a falsa impressão de que estão activas as regulações do "último" comando. O "próximo" comando programado sobrepõe-se às regulações alteradas, retomando o programa original.

2.6. Programação e consulta do temporizador

2.6.1. Iniciação

A programação do temporizador é flexível (é possível acrescentar, eliminar ou alterar acções programadas, sempre que necessário) e prática (os passos da programação foram minimizados). Contudo, antes de programar o temporizador, tenha presentes estes pontos:

- Familiarize-se com os ícones e com os botões. Vai ter de os interpretar durante a programação. Consulte "2.2. Nomes e funções dos ícones e dos botões" na página 2.
- Preencha o formulário existente no fim deste manual. Esse formulário pode ajudá-lo a definir as acções que são necessárias em cada dia. Lembre-se que:
 - no programa de aquecimento ou refrigeração, podem ser programadas 5 acções em cada dia: essas acções são repetidas semanalmente;
 - no programa de modo de baixo ruído, só se podem programar 5 acções, que são repetidas semanalmente.
- Não se apresse: é importante introduzir correctamente todos os dados.
- Tente programar as acções de forma cronológica: comece por introduzir (acção n.º 1) a primeira que deve ocorrer, e termine com a que deve ocorrer em último lugar. Não é algo que o sistema exija, mas simplificará a interpretação posterior do programa.
- Se 2 ou mais acções forem programadas para o mesmo dia, à mesma hora, só será executada a última a ser introduzida.
- É sempre possível alterar, acrescentar ou retirar acções do programa, posteriormente.
- Ao programar acções de aquecimento (hora e ponto de regulação), são acrescentadas automaticamente acções de refrigeração, mas com o ponto de regulação de refrigeração definido de fábrica. Da mesma forma, ao programar acções de refrigeração (hora e ponto de regulação), são acrescentadas automaticamente acções de aquecimento, com o ponto de regulação de aquecimento definido de fábrica.

Os pontos de regulação destas acções que são acrescentadas automaticamente podem ser regulados, programando o modo respectivo. Ou seja: depois de programar o aquecimento, deve também programar os correspondentes pontos de regulação de refrigeração, e vice-versa.



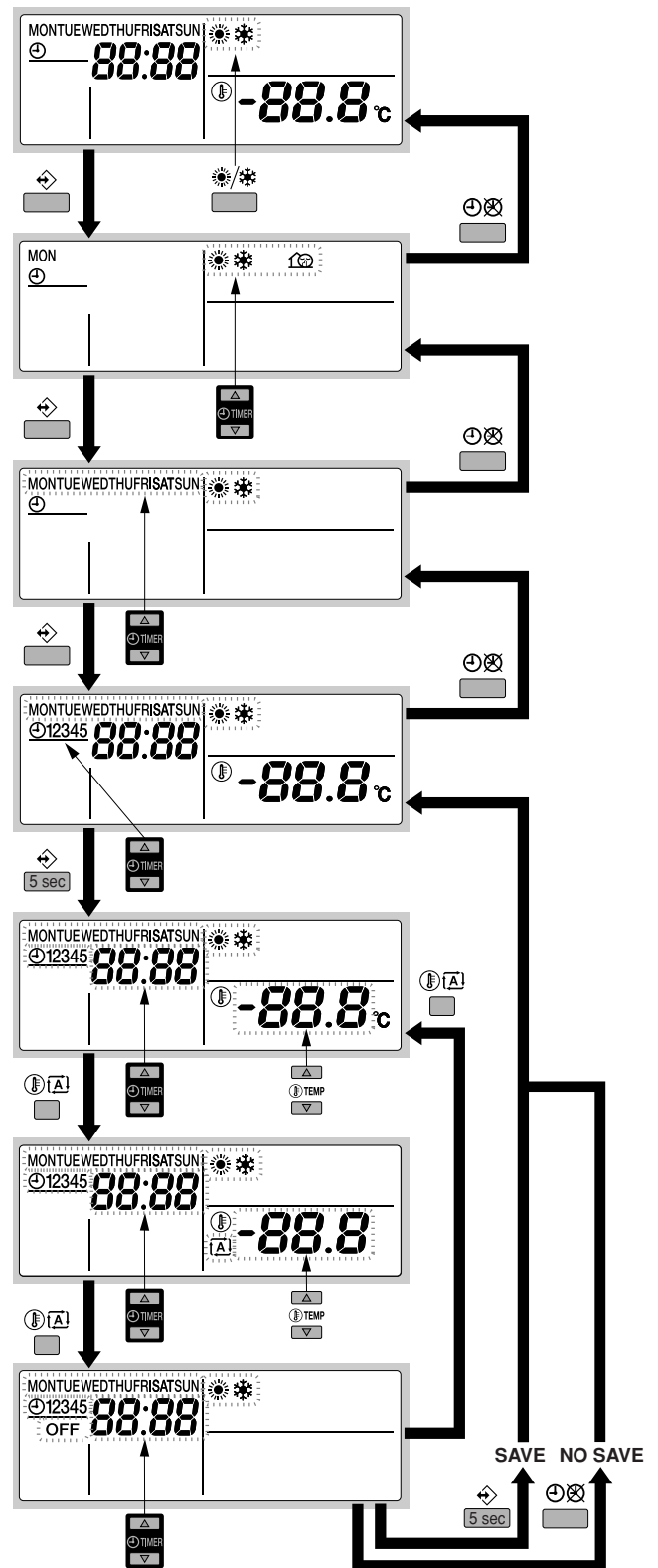
Por o temporizador não poder comutar entre modos de funcionamento (aquecimento/refrigeração), como cada acção programada tem associados um ponto de regulação de refrigeração e um ponto de regulação de aquecimento, podem suceder as seguintes situações:


- Quando o temporizador está activo em modo de aquecimento e se escolhe manualmente a refrigeração (através do botão), o modo de funcionamento permanecerá em refrigeração a partir desse momento, pelo que as acções programadas seguirão os respectivos pontos de regulação de refrigeração. O regresso ao modo de aquecimento tem de ser feito manualmente (utilizando o botão).
- Quando o temporizador está activo em modo de refrigeração e se escolhe manualmente o aquecimento (através do botão), o modo de funcionamento permanecerá em aquecimento a partir desse momento, pelo que as acções programadas seguirão os respectivos pontos de regulação de aquecimento. O regresso ao modo de refrigeração tem de ser feito manualmente (utilizando o botão).

Estas situações demonstram a importância de programar, para cada acção, ambos os pontos de regulação: aquecimento e refrigeração. Se não programar estes pontos de regulação, serão usados os valores de fábrica.

2.6.2. Programação



Programação de refrigeração ou aquecimento




























NOTA  A programação efectua-se do mesmo modo, seja para refrigeração, seja para aquecimento. No início do procedimento de programação, escolhe-se entre o funcionamento em refrigeração ou em aquecimento. A partir desse momento, é necessário reiniciar o procedimento de programação para poder programar outro modo de funcionamento.


Como se mencionou em "2.6.1. Iniciação" na página 6, deve definir ambos os pontos de regulação (aquecimento e refrigeração) para cada acção que programe. Caso contrário, serão utilizados os pontos de regulação de fábrica.


A programação de refrigeração ou aquecimento efectua-se do seguinte modo:

NOTA  Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão .

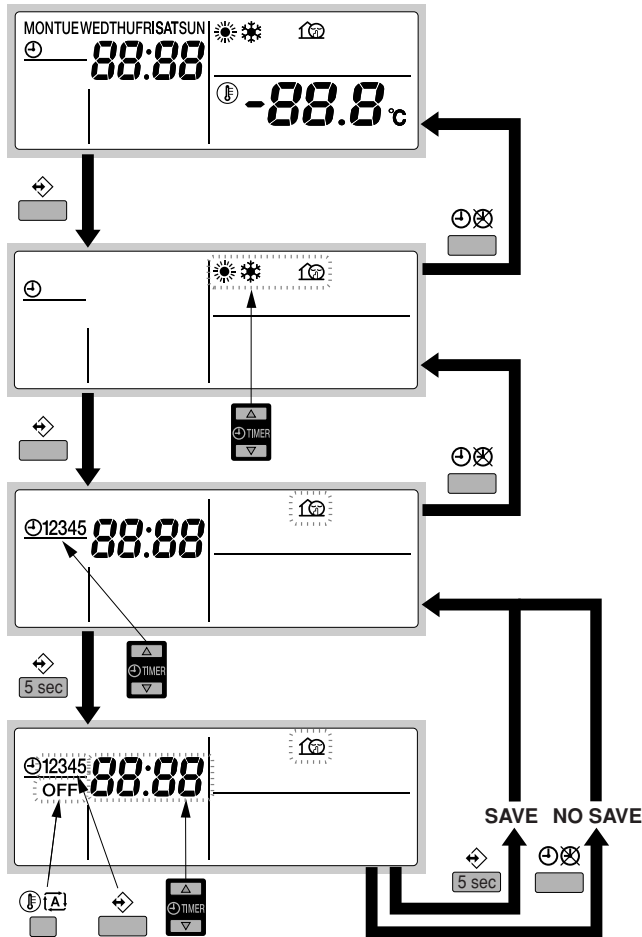
- 1 Utilize o botão  para escolher o modo de funcionamento que deseja programar (aquecimento ou refrigeração).
- 2 Carregue no botão .
O modo actual fica a piscar.
- 3 Utilize os botões  e  para escolher o modo que quer programar (entre o modo actual e o modo de baixo ruído).
O modo escolhido fica a piscar.
Pode sair da programação, carregando no botão .
Para programar o modo de baixo ruído, consulte " Programação do modo de baixo ruído" na página 8.
- 4 Carregue no botão  para confirmar o modo escolhido.
O dia escolhido fica a piscar.
- 5 Escolha o dia que pretende consultar ou programar, utilizando os botões  e .
O dia escolhido fica a piscar.
Pode voltar ao passo 3, carregando no botão .
- 6 Carregue no botão  para confirmar o dia escolhido.
Surge a primeira acção programada para o dia escolhido.
- 7 Utilize os botões  e  para consultar outras acções que estejam programadas para esse dia.
Chama-se a isto o "modo de leitura". As acções vazias no programa (por exemplo, a 4ª e a 5ª) não são apresentadas.
Pode voltar ao passo 5, carregando no botão .
- 8 Carregue no botão  durante 5 segundos, para entrar no modo de programação.
Pode voltar ao passo 7, carregando no botão .
- 9 Utilize o botão  para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- 10 Utilize o botão  para escolher:
 - **OFF**: desligar o aquecimento ou refrigeração, e desligar o controlador.
 - **-88.8**: regular a temperatura através dos botões  e .
 - : escolher o cálculo automático da temperatura (só para o modo de aquecimento). Pode alterar o valor do desvio através dos botões  e .
- 11 Utilize os botões  e  para regular a hora correcta para a acção.
- 12 Repita os passos 9 a 11 para programar as restantes acções do dia escolhido.
Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.

- 13 Carregue no botão  durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas. As acções só ficam armazenadas se for apresentada a indicação **SETTING** durante mais de 1 segundo.

Caso se carregue no botão  quando surge o número de acção "3", as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas as acções 4 e 5 são eliminadas.

Volta-se automaticamente à situação do passo 7. Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.

Programação do modo de baixo ruído



A programação do modo de baixo ruído efectua-se da forma que se segue.

NOTA Para voltar aos passos anteriores do procedimento de programação, sem guardar as alterações, basta carregar no botão .

- Carregue no botão .
O modo actual fica a piscar.
- Utilize os botões e para escolher o modo de baixo ruído.
O modo escolhido fica a piscar.
Pode sair da programação, carregando no botão .
- Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.
O modo escolhido fica a piscar.
- Utilize os botões e para consultar as acções programadas.
Chama-se a isto o "modo de leitura". As acções vazias no programa (por exemplo, a 4ª e a 5ª) não são apresentadas.
Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .
- Carregue no botão durante 5 segundos, para entrar no modo de programação.
Pode voltar ao passo 4, carregando no botão .
- Utilize o botão para escolher o número da acção que deseja programar ou modificar.
- Utilize os botões e para regular a hora correcta para a acção.
- Utilize o botão para escolher ou anular a escolha de OFF como acção.

- Repita os passos 6 a 8 para programar as restantes acções do modo escolhido.

Depois de ter programado todas as acções, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar.

- Carregue no botão durante 5 segundos, para armazenar as acções programadas.

Caso se carregue no botão quando surge o número de acção "3", as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas as acções 4 e 5 são eliminadas.

Volta-se automaticamente à situação do passo 4. Carregando várias vezes no botão , retrocede-se pelos vários passos deste procedimento, até alcançar o funcionamento normal.

2.6.3. Consulta das acções programadas

Consulta das acções de aquecimento ou refrigeração

NOTA



A consulta efectua-se do mesmo modo, seja para refrigeração, seja para aquecimento. No início do procedimento de consulta, escolhe-se entre o funcionamento em refrigeração ou em aquecimento. A partir desse momento, é necessário reiniciar o procedimento de consulta para poder programar outro modo de funcionamento.

A consulta de refrigeração ou aquecimento efectua-se do seguinte modo:

- Carregue no botão .
O modo actual fica a piscar.
- Utilize os botões e para escolher o modo que quer consultar (entre o modo actual e o modo de baixo ruído).
O modo escolhido fica a piscar.
Pode sair da consulta, carregando no botão .
Para consultar o modo de baixo ruído, leia a secção "[Consulta das acções do modo de baixo ruído](#)" na página 8.
- Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.
O dia actual fica a piscar.
- Escolha o dia que pretende consultar, utilizando os botões e .
- Carregue no botão para confirmar o dia escolhido.
Surge a primeira acção programada para o dia escolhido.
- Utilize os botões e para consultar outras acções que estejam programadas para esse dia.
Chama-se a isto o "modo de leitura". As acções vazias no programa (por exemplo, a 4ª e a 5ª) não são apresentadas.
Pode voltar ao passo 4, carregando no botão .





Consulta das acções do modo de baixo ruído

A consulta do modo de baixo ruído efectua-se da forma que se segue.

- Carregue no botão .
O modo actual fica a piscar.
- Utilize os botões e para escolher o modo de baixo ruído.
O modo escolhido fica a piscar.
Pode sair da consulta, carregando no botão .
- Carregue no botão para confirmar o modo escolhido.
O modo escolhido fica a piscar.
- Utilize os botões e para consultar outras acções que estejam programadas para esse dia.
Chama-se a isto o "modo de leitura". As acções vazias no programa (por exemplo, a 4ª e a 5ª) não são apresentadas.
Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .

2.6.4. Conselhos e sugestões












Programação do(s) próximo(s) dia(s)

Depois de confirmar as acções programadas para um dia concreto (ou seja, depois de carregar no botão  durante 5 segundos), carregue no botão . Agora pode escolher outro dia, utilizando os botões  e , e reiniciar a consulta ou programação.

Cópia para o dia seguinte das acções já programadas


Num programa de aquecimento ou refrigeração, é possível copiar para o dia seguinte todas as acções programadas para um dado dia (por ex., copiar para "TUE" todas as acções programadas para "MON").


Para copiar para o dia seguinte as acções já programadas, proceda da seguinte forma:

- 1 Carregue no botão .
O modo actual fica a piscar.
- 2 Utilize os botões  e  para escolher o modo que deseja programar.
O modo escolhido fica a piscar.
Pode sair da programação, carregando no botão .
- 3 Carregue no botão  para confirmar o modo escolhido.
O dia actual fica a piscar.
- 4 Escolha o dia que pretende copiar para o dia seguinte, utilizando os botões  e .
O dia escolhido fica a piscar.
Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .
- 5 Carregue ao mesmo tempo nos botões  e , durante 5 segundos.
Decorridos 5 segundos, o visor apresenta o dia seguinte (por ex., "TUE", se estava originalmente escolhido "MON"). Tal indica que o dia foi copiado.
Pode voltar ao passo 2, carregando no botão .







Eliminar uma ou mais das acções programadas

A eliminação de uma ou mais das acções programadas faz-se enquanto estas são armazenadas.








Depois de ter programado todas as acções de um dado dia, certifique-se de que o visor apresenta o número mais elevado de entre as acções que deseja guardar. Carregando durante 5 segundos no botão , vai armazenar todas as acções, excepto as que possuem um número de acção superior ao que estava a visualizar.

Por ex., caso se carregue no botão  quando está visível o número de acção "3", as acções 1, 2 e 3 são armazenadas, mas as acções 4 e 5 são eliminadas.

Eliminar um modo

- 1 Carregue no botão .
O modo actual fica a piscar.
- 2 Utilize os botões  e  para escolher o modo que quer eliminar (entre o modo actual e o modo de baixo ruído ).
O modo escolhido fica a piscar.
- 3 Carregue ao mesmo tempo nos botões  e , durante 5 segundos, para eliminar o modo escolhido.

Eliminar um dia da semana (modo de refrigeração ou de aquecimento)

- 1 Utilize o botão  para escolher o modo de funcionamento que deseja eliminar (aquecimento ou refrigeração).
- 2 Carregue no botão .
O modo actual fica a piscar.
- 3 Carregue no botão  para confirmar o modo escolhido.
O dia actual fica a piscar.
- 4 Escolha o dia que pretende eliminar, utilizando os botões  e .
O dia escolhido fica a piscar.
- 5 Carregue ao mesmo tempo nos botões  e  durante 5 segundos, para eliminar o dia escolhido.

3. MANUTENÇÃO

3.1. Informações importantes acerca do refrigerante utilizado

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa, abrangidos pelo Protocolo de Quioto.

Tipo de refrigerante: R410A

Valor GWP⁽¹⁾: 1975

⁽¹⁾ GWP = "global warming potential", potencial de aquecimento global

Pode ser necessário efectuar inspecções periódicas para detectar fugas de refrigerante, face à legislação europeia ou nacional em vigor. Contacte o nosso representante local para obter mais informações.

3.2. Actividades de manutenção

Para garantir uma disponibilidade excelente da unidade, têm de ser realizadas uma série de verificações e inspecções na unidade e na cablagem eléctrica local, a intervalos regulares (de preferência, uma vez por ano). Esta manutenção deve ser efectuada pelo seu técnico qualificado Daikin local.

Relativamente ao controlador digital, não é necessária nenhuma acção de manutenção, senão limpá-lo com um pano suave humedecido.

3.3. Inactividade



Durante longos períodos de inactividade (por ex., durante o Verão numa instalação só de aquecimento), é muito importante **NUNCA DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO** da unidade.

Desligando a fonte de alimentação, pára o movimento repetitivo automático do motor, que se destina a evitar encravamentos.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Os conselhos que se seguem, em combinação com a secção "Resolução de problemas" do manual de instalação que foi fornecido com a unidade, podem ajudá-lo a resolver o problema com que se depara. Se não conseguir solucioná-lo, consulte o seu instalador.

■ **Não há indicações no controlador digital (visor apagado)**


Verifique se a energia eléctrica ainda está ligada à instalação.

■ **Surge um dos códigos de erro**

Contacte o seu representante Daikin local.

■ **O temporizador funciona, mas as acções programadas são executadas à hora errada (por exemplo: com um atraso ou adiantamento de 1 hora)**

Verifique se a hora do relógio e o dia da semana estão regulados correctamente; corrija-os, se for necessário.

■ **Não se consegue activar o temporizador (é apresentado o ícone )**

O temporizador não pode ser activado, porque o controlo foi atribuído a outro componente, com maior prioridade.

5. EXIGÊNCIAS RELATIVAS À ELIMINAÇÃO

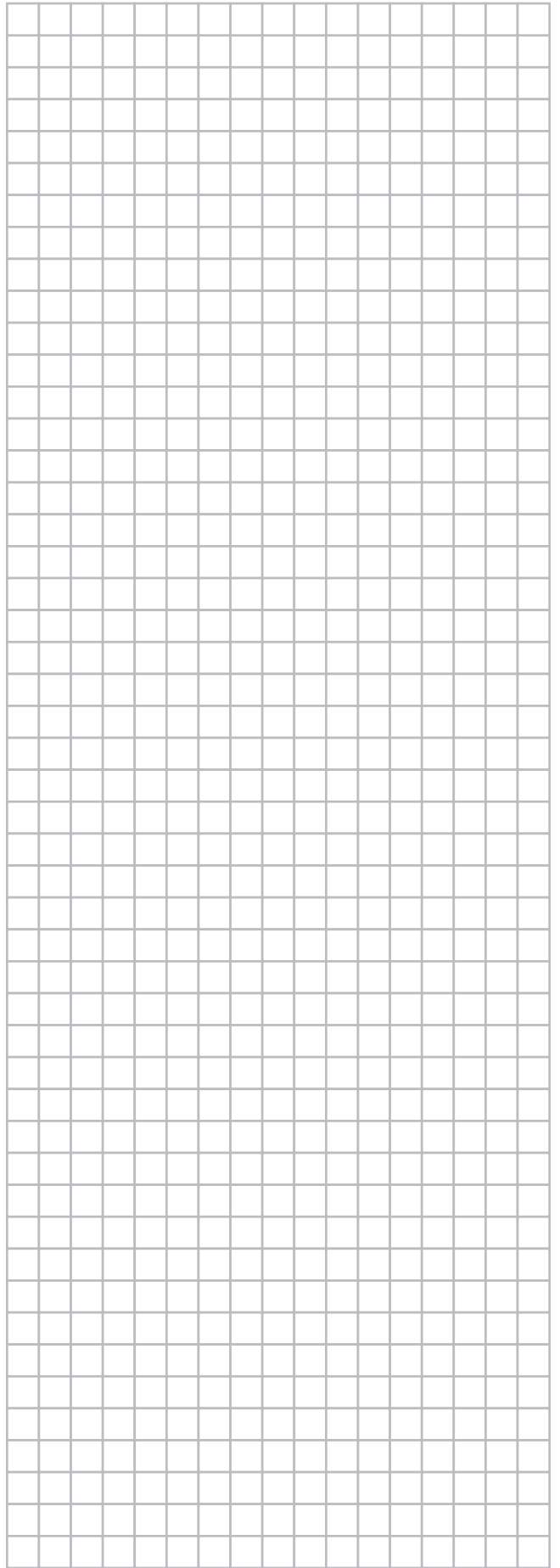
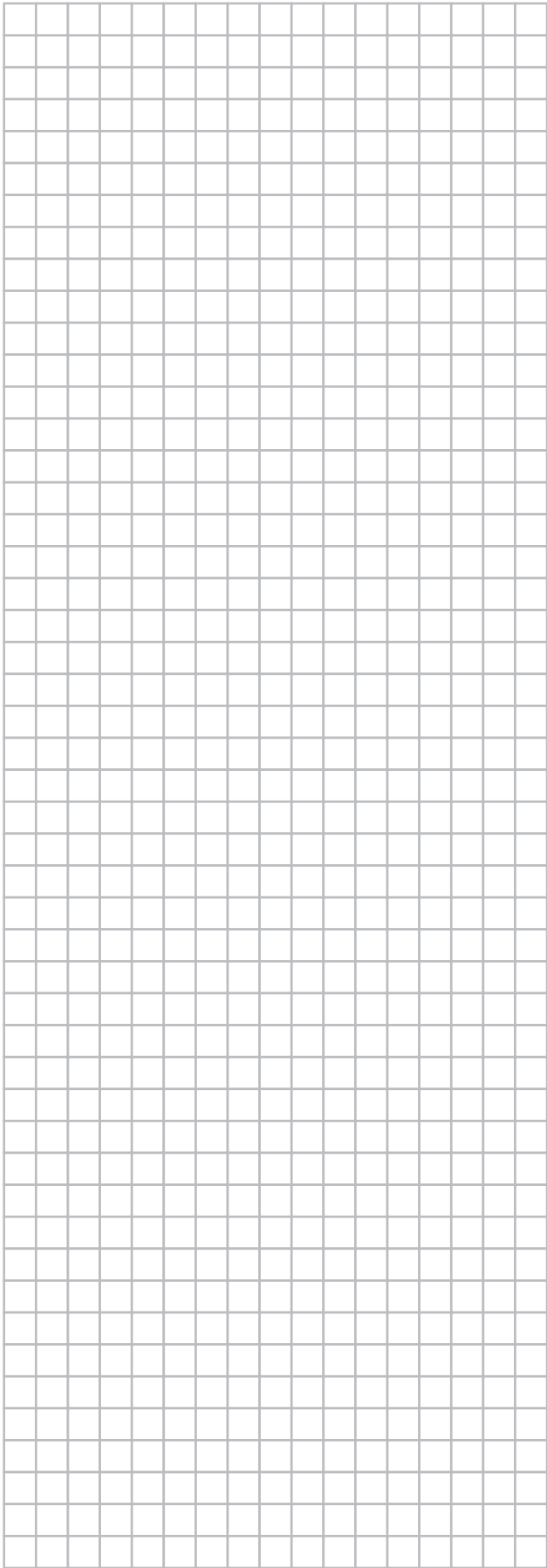
A desmontagem da unidade e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes, têm de ser efectuados de acordo com a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

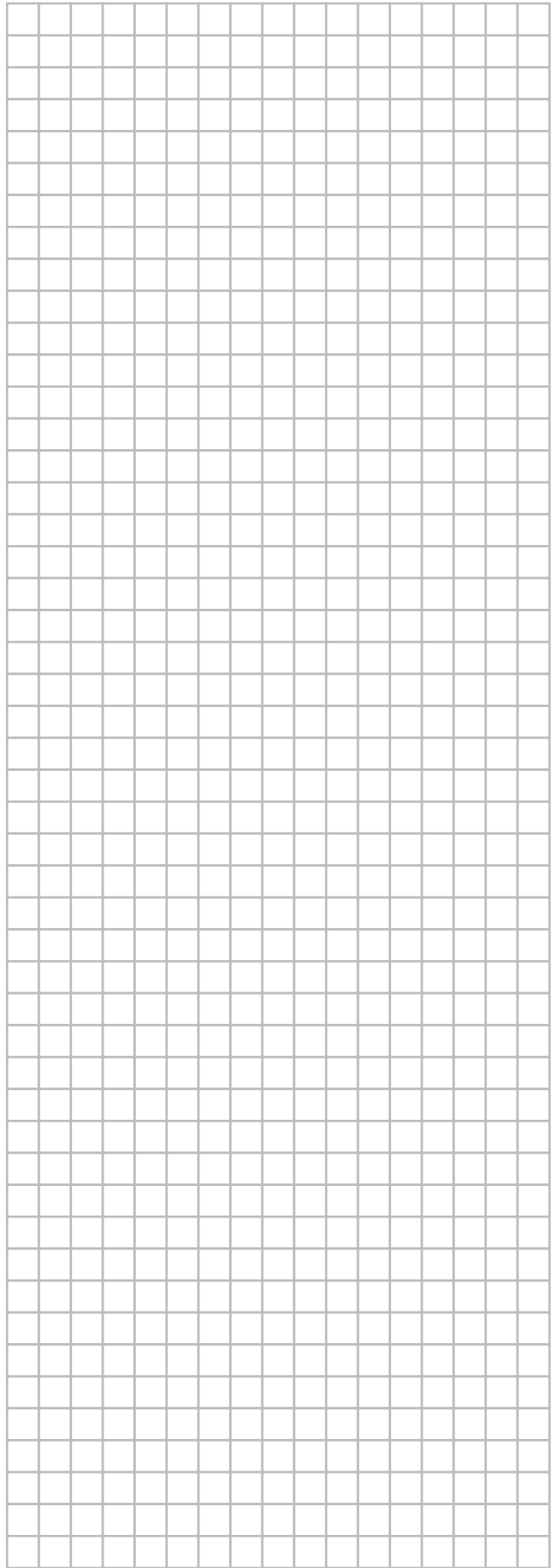
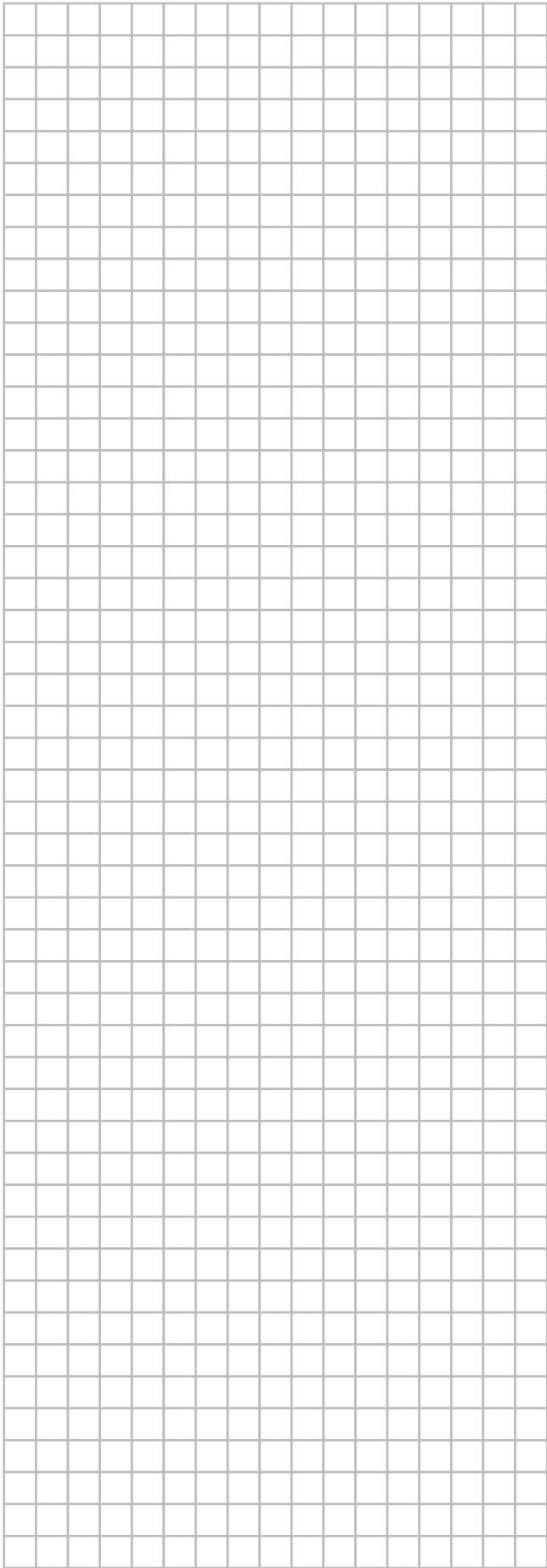


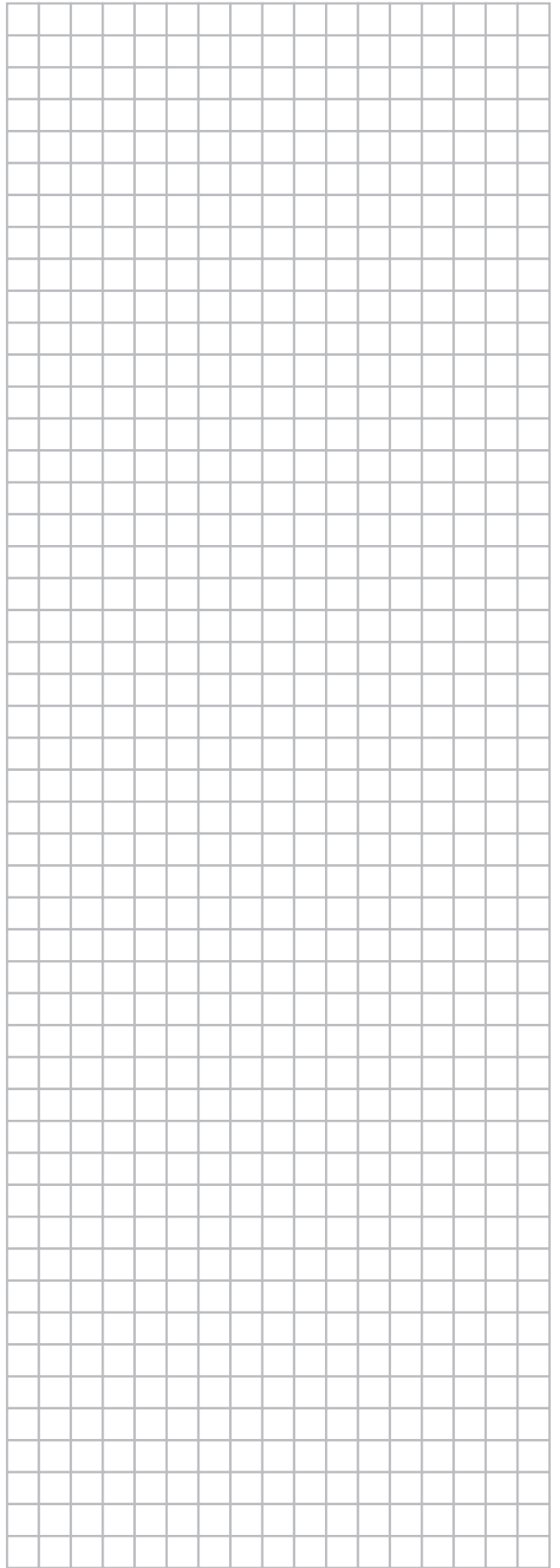
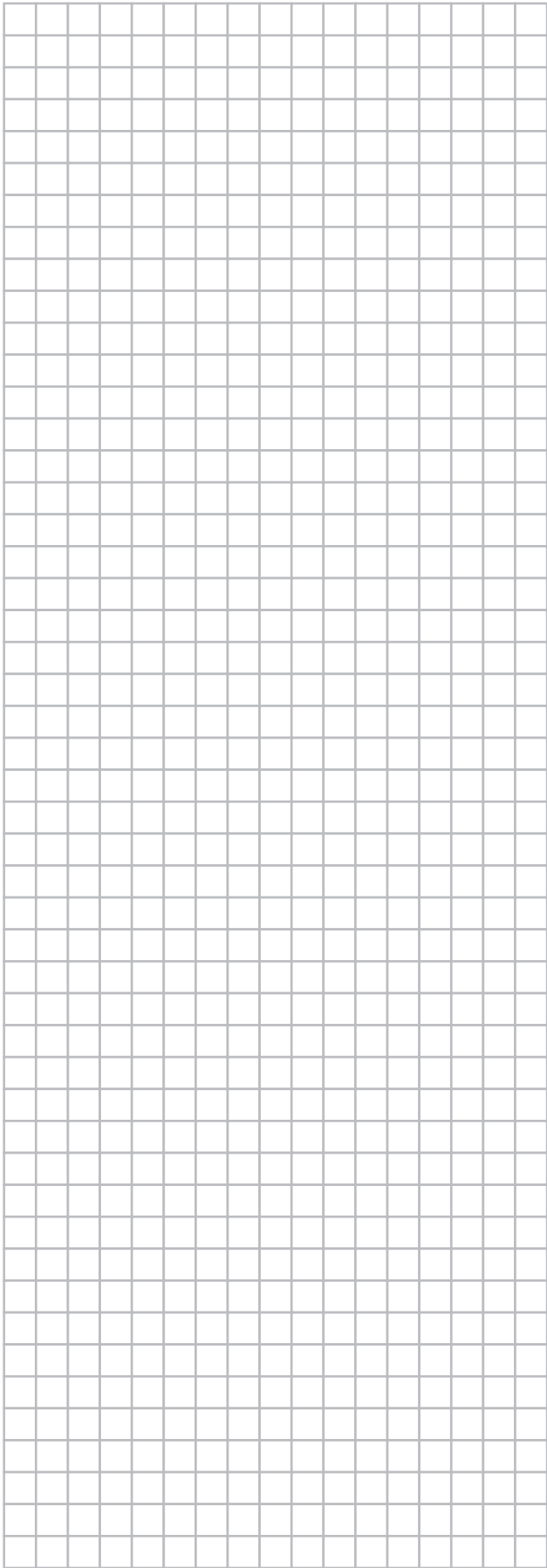
O produto que possui está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema de ar condicionado e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes têm de ser efectuados por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

As unidades têm de ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.









4PW71885-1 000000G

Copyright 2011 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW71885-1 10.2011